

**[¿Artículos que puedan colocarse? Carta a Walker] (contenido  
y estilo para prensa burguesa ‘alimenticia’, mecanógrafa  
rusa)**

**León Trotsky  
5 de noviembre de 1937**

(Versión al castellano desde “[Des articles qu’on puisse placer ?]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 15, septiembre-diciembre de 1937, Institut Léon Trotsky, París, 1983, página 269. Houghton Library (10763), carta a Charles M. Walker. Charles [Munford] Walker (1893-1974), autor de *American City*, luego fue funcionario de la Universidad de Yale y durante muchos años cumplió funciones editoriales en *Atlantic Monthly* y en otras publicaciones; era uno de los intelectuales norteamericanos empujados hacia el marxismo por la crisis y giros del estalinismo por su política alemana, después por los procesos de Moscú, que en aquella época se dirigieron contra el trotskismo; en particular había escrito impactantes reportajes sobre las huelgas de 1934 en Minneapolis, dirigidas, como se sabe, por los trotskistas de la CLA. Trotsky estimaba realmente su trabajo: “‘*American City*’”: un libro irremplazable. Carta a la editorial Ferrar & Rinehart y “[Para traducir el libro de Walker. Carta a Sedov] (‘*American City*’)”].); después de colaborar con la comisión de investigación sobre los procesos de Moscú se encargaba de colocar los libros y artículos de Trotsky.)

Estimado camarada Walker,

Estoy muy confundido. Pero no puedo enviar nada al editor, porque todas mis esperanzas de encontrar una colaboradora rusa han resultado infundadas. Tengo entre manos material en bruto, “a medio trabajar”, pero nada terminado. La cuestión de la mecanógrafa rusa se ha convertido, de forma inesperada, en la cuestión decisiva de toda mi actividad literaria.

Como me doy cuenta por la experiencia, es muy difícil colocar mis artículos<sup>1</sup>. Quizás estén escritos de una manera demasiado Cuarta Internacional, no lo suficientemente explicativos, no lo suficientemente “humanos”, poco objetivos, poco adaptados al ciudadano de a pie de Nueva York. Podría escribir ahora un artículo sobre la decapitación de veinticinco repúblicas soviéticas en relación con la cuestión nacional en la URSS y la próxima guerra que se avecina. Me temo que el agente tenga dificultades con este artículo. ¿O debería intentar escribirlo al estilo “hombre de la calle”?

Edicions Internacionals Sedov  
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)

---

<sup>1</sup> Walker le había escrito a Trotsky para comentarle las numerosas negativas que recibía cuando intentaba publicar sus artículos, cuya concepción, evidentemente, no se ajustaba ni a las preocupaciones políticas ni a la propia concepción del periodismo imperante en Estados Unidos.